

Số : 16/CBTT-NAG-2017.  
V/v: Công bố BCTC tổng hợp Quý  
I/2017

Hà Nội, ngày 20 tháng 04s năm 2017.

**Kính gửi :** - Ủy ban chứng khoán Nhà Nước  
- Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội

1. Tên công ty : **Công ty Cổ phần Nagakawa Việt Nam**
2. Mã chứng khoán : **NAG**
3. Địa chỉ trụ sở chính : Phúc Thắng – Phúc Yên – Vĩnh Phúc
4. Điện thoại : 02113873568 Fax : 02113548020
5. Người thực hiện công bố thông tin : Nguyễn Thị Huyền Thương
6. Nội dung của thông tin công bố :

Báo cáo tài chính tổng hợp Quý I năm 2017 của Công ty Cổ phần Nagakawa Việt Nam được lập ngày 19 tháng 04 năm 2017, bao gồm: Bảng cân đối kế toán, báo cáo kết quả kinh doanh, báo cáo lưu chuyển tiền tệ, bản thuyết minh báo cáo tài chính tổng hợp năm 2017.

Nội dung giải trình: Giải trình chênh lệch trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh tổng hợp quý 1 năm 2017 theo Công văn số 2.0./CV-NAG-2017.

7. Địa chỉ Website đăng tải toàn bộ báo cáo tài chính: [www.nagakawa.com.vn](http://www.nagakawa.com.vn)

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung thông tin công bố.

**Nơi nhận :**

- Như trên
- Lưu Ban QHCD

**CÔNG TY CP NAGAKAWA VIỆT NAM**  
**NGƯỜI THỰC HIỆN CBTT**



**Nguyễn Thị Huyền Thương**

CÔNG TY CP NAGAKAWA VIỆT NAM

Phúc Thắng – Phúc Yên – Vĩnh Phúc

Số : 20 /CV-NAG-2017

( Về giải trình chênh lệch lợi nhuận  
sau thuế so với cùng kỳ năm ngoái )

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

-----o0o-----

Hà Nội, ngày 20 tháng 04 năm 2017

**Kính gửi :** - Ủy Ban Chứng Khoán Nhà Nước  
- Sở Giao Dịch Chứng Khoán Hà Nội

- Tổ chức niêm yết : Công ty Cổ Phần Nagakawa Việt Nam
- Mã chứng khoán : NAG
- Trụ sở chính : Khu 9, Phúc Thắng, Phúc Yên, Vĩnh Phúc

Công ty xin giải trình chênh lệch lợi nhuận sau thuế so với cùng kỳ năm ngoái như sau:

**\* Số liệu trên báo cáo kết quả kinh doanh tổng hợp:**

STT	Chỉ tiêu	Quý 1 năm 2017	Quý 1 năm 2016	Chênh lệch tăng/ giảm (+/-)	Tỷ lệ (+/-)
1	Doanh thu thuần	122.083.796.688	69.862.285.251	(+)52.221.511.437	(+)74,75%
2	Lợi nhuận sau thuế TNDN	3.228.127.325	2.241.245.855	(+)986.881.470	(+)44,03%

So với quý 1 năm 2016, quý 1 năm 2017 doanh thu thuần của công ty tăng 69,28% và lợi nhuận sau thuế TNDN tăng 70,99%, là do từ tháng 2 và tháng 3 năm 2017 công ty đã tập trung phát triển thị trường và thực hiện các chương trình khuyến mãi bán hàng nên doanh thu thuần tăng và lợi nhuận sau thuế TNDN cũng tăng so với cùng kỳ năm ngoái.

Vậy Công ty Cổ Phần Nagakawa Việt Nam kính đề nghị Ủy ban chứng khoán Nhà nước, Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội công bố thông tin giải trình trên nhằm giúp các Nhà đầu tư có đầy đủ thông tin về báo cáo kết quả kinh doanh tổng hợp quý 1 năm 2017 của Công ty.

Trân trọng kính chào!

**Nơi nhận:**

- Như trên
- Lưu KT, VT

CÔNG TY CP NAGAKAWA VIỆT NAM



**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**

*Nguyễn Thị Huyền Hương*

**I. BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

TÀI SẢN		Số cuối kỳ	Số đầu năm
<b>A</b>	<b>Tài sản ngắn hạn</b>	<b>305.788.064.741</b>	<b>271.452.424.001</b>
I	Tiền và các tài khoản tương đương tiền	3.491.241.983	6.430.480.976
II	Đầu tư tài chính ngắn hạn	827.000.000	827.000.000
III	Các khoản phải thu ngắn hạn	118.628.952.857	126.723.526.426
IV	Hàng tồn kho	178.224.528.638	135.211.608.874
V	Tài sản ngắn hạn khác	4.616.341.263	2.259.807.725
<b>B</b>	<b>Tài sản dài hạn</b>	<b>54.968.575.271</b>	<b>56.194.146.321</b>
I	Các khoản phải thu dài hạn		
II	Tài sản cố định	20.150.974.140	21.596.152.954
1	<i>Tài sản cố định hữu hình</i>	<i>20.150.974.140</i>	<i>21.596.152.954</i>
2	<i>Tài sản cố định thuê tài chính</i>		
3	<i>Tài sản cố định vô hình</i>		
III	Bất động sản đầu tư		
IV	Tài sản dở dang dài hạn		-
V	Đầu tư tài chính dài hạn	33.295.336.292	33.295.336.292
VI	Tài sản dài hạn khác	1.522.264.839	1.302.657.075
	<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>	<b>360.756.640.012</b>	<b>327.646.570.322</b>
<b>NGUỒN VỐN</b>			
		<b>Số cuối kỳ</b>	<b>Số đầu năm</b>
<b>C</b>	<b>Nợ phải trả</b>	<b>188.643.233.946</b>	<b>159.361.712.029</b>
I	Nợ ngắn hạn	188.361.453.946	159.047.442.029
II	Nợ dài hạn	281.780.000	314.270.000
<b>D</b>	<b>Vốn chủ sở hữu</b>	<b>172.113.406.066</b>	<b>168.284.858.293</b>
I	Vốn chủ sở hữu	172.113.406.066	168.284.858.293
1	<i>Vốn góp của chủ sở hữu</i>	<i>148.495.780.000</i>	<i>148.495.780.000</i>
2	<i>Thặng dư vốn cổ phần</i>	<i>5.672.110.000</i>	<i>5.672.110.000</i>
3	<i>Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu</i>		
4	<i>Vốn khác của chủ sở hữu</i>		
5	<i>Cổ phiếu quỹ</i>	<i>(20.000)</i>	<i>(20.000)</i>
6	<i>Chênh lệch đánh giá lại tài sản</i>		
7	<i>Chênh lệch tỷ giá hối đoái</i>		
8	<i>Quỹ đầu tư phát triển</i>	<i>3.500.593.946</i>	<i>3.500.593.946</i>
9	<i>Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp</i>		
10	<i>Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu</i>		
11	<i>Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối</i>	<i>14.444.942.120</i>	<i>10.616.394.347</i>
12	<i>Nguồn vốn đầu tư XDCB</i>		
II	Nguồn kinh phí và quỹ khác		
1	<i>Nguồn kinh phí</i>		
2	<i>Nguồn kinh phí đã hình thành thành TSCĐ</i>		
	<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>	<b>360.756.640.012</b>	<b>327.646.570.322</b>


## II. KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

Đơn vị tính: đồng

CHỈ TIÊU		Quý 1 năm nay	Lũy kế từ đầu năm
1	Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	117.851.111.397	117.851.111.397
2	Các khoản giảm trừ doanh thu	1.075.363.197	1.075.363.197
3	<b>Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ</b>	<b>116.775.748.200</b>	<b>116.775.748.200</b>
4	Giá vốn hàng bán	97.703.966.628	97.703.966.628
5	<b>Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ</b>	<b>19.071.781.572</b>	<b>19.071.781.572</b>
6	Doanh thu hoạt động tài chính	59.859.135	59.859.135
7	Chi phí tài chính	2.148.306.045	2.148.306.045
	<i>Trong đó chi phí lãi vay</i>	2.148.306.045	2.148.306.045
8	Chi phí bán hàng	10.032.495.265	10.032.495.265
9	Chi phí quản lý doanh nghiệp	3.246.836.471	3.246.836.471
10	<b>Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>3.704.002.926</b>	<b>3.704.002.926</b>
11	Thu nhập khác	1.751.625.963	1.751.625.963
12	Chi phí khác	624.080.885	624.080.885
13	<b>Lợi nhuận khác</b>	<b>1.127.545.078</b>	<b>1.127.545.078</b>
14	<b>Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế</b>	<b>4.831.548.004</b>	<b>4.831.548.004</b>
15	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	1.003.000.231	1.003.000.231
16	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại		
17	<b>Lợi nhuận sau thuế TNDN</b>	<b>3.828.547.773</b>	<b>3.828.547.773</b>
18	Lãi cơ bản trên cổ phiếu	-	-
19	Lãi suy giảm trên cổ phiếu	-	-

Ngày 20 tháng 04 năm 2017

Kế toán trưởng

  
**KẾ TOÁN TRƯỞNG**  
*Huy Chi Dung*

Tổng giám đốc

  
**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**  
*Nguyễn Thị Huyền Chương*





CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP  
QUÝ I NĂM 2017**



*HÀ NỘI, THÁNG 04 NĂM 2017*

## MỤC LỤC

	Trang
1. Mục lục	1
2. Bảng cân đối kế toán tổng hợp tại ngày 31 tháng 03 năm 2017	2 - 5
3. Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh tổng hợp Quý 1 năm 2017	6
4. Báo cáo lưu chuyển tiền tệ tổng hợp Quý 1 năm 2017	7
5. Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp Quý 1 năm 2017	8 - 28

\*\*\*\*\*

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ****QUÝ I NĂM 2017**

Tại ngày 31 tháng 03 năm 2017

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Đơn vị tính: VND	
			Số cuối kỳ	Số đầu năm
<b>A - TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>		<b>305.788.064.741</b>	<b>271.452.424.001</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>	<b>V.1</b>	<b>3.491.241.983</b>	<b>6.430.480.976</b>
1. Tiền	111		3.491.241.983	3.157.480.976
2. Các khoản tương đương tiền	112		-	3.273.000.000
<b>II. Đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>		<b>827.000.000</b>	<b>827.000.000</b>
1. Chứng khoán kinh doanh	121		-	-
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh (*)	122		-	-
3. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	123	V.2	827.000.000	827.000.000
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>118.628.952.857</b>	<b>126.723.526.426</b>
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131		87.760.689.967	85.031.764.879
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132		29.358.061.178	44.601.675.002
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133		-	-
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	134		-	-
5. Phải thu về cho vay ngắn hạn	135	V.3	4.600.000.000	-
6. Phải thu ngắn hạn khác	136	V.4	2.615.903.183	2.795.788.016
7. Dự phòng các khoản phải thu ngắn hạn khó đòi (*)	137		(5.705.701.471)	(5.705.701.471)
8. Tài sản thiếu chờ xử lý	139		-	-
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>	<b>V.5</b>	<b>178.224.528.638</b>	<b>135.211.608.874</b>
1. Hàng tồn kho	141		180.955.722.775	138.021.779.267
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*)	149		(2.731.194.137)	(2.810.170.393)
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>4.616.341.263</b>	<b>2.259.807.725</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151	V.7	932.056.412	678.096.496
2. Thuế giá trị gia tăng được khấu trừ	152		3.305.791.602	1.406.709.940
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	153	V.6	378.493.249	175.001.289
4. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	154		-	-
5. Tài sản ngắn hạn khác	155		-	-
<b>B - TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>		<b>54.968.575.271</b>	<b>56.194.146.321</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211		-	-
2. Trả trước cho người bán dài hạn	212		-	-

**CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM**

Mẫu số B-01/DN

Địa chỉ: Khu 9, phường Phúc Thắng, thị xã Phúc Yên, tỉnh Vĩnh Phúc

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối kỳ	Số đầu năm
3. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	213		-	-
4. Phải thu nội bộ dài hạn	214		-	-
5. Phải thu về cho vay dài hạn	215		-	-
6. Phải thu dài hạn khác	216		-	-
7. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*)	219		-	-
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>20.150.974.140</b>	<b>21.596.152.954</b>
1. Tài sản cố định hữu hình	221	V.8	20.150.974.140	21.596.152.954
- Nguyên giá	222		92.836.390.971	93.464.045.516
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	223		(72.685.416.831)	(71.867.892.562)
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224		-	-
- Nguyên giá	225		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	226		-	-
3. Tài sản cố định vô hình	227	V.9	-	-
- Nguyên giá	228		133.962.600	133.962.600
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	229		(133.962.600)	(133.962.600)
<b>III. Bất động sản đầu tư</b>	<b>230</b>		-	-
- Nguyên giá	231		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	232		-	-
<b>IV. Tài sản dở dang dài hạn</b>	<b>240</b>		-	-
1. Chi phí sản xuất, kinh doanh dở dang dài hạn	241		-	-
2. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242		-	-
<b>V. Đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>		<b>33.295.336.292</b>	<b>33.295.336.292</b>
1. Đầu tư vào công ty con	251		17.147.000.000	17.147.000.000
2. Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết	252		17.040.000.000	17.040.000.000
3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	253		-	-
4. Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn (*)	254		(891.663.708)	(891.663.708)
5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	255	V.10	-	-
<b>VI. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>1.522.264.839</b>	<b>1.302.657.075</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	V.11	1.522.264.839	1.302.657.075
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262		-	-
3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn	263		-	-
4. Tài sản dài hạn khác	268		-	-
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270 = 100 + 200)</b>	<b>270</b>		<b>360.756.640.012</b>	<b>327.646.570.322</b>

**CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM**

Mẫu số B-01/DN

Địa chỉ: Khu 9, phường Phúc Thắng, thị xã Phúc Yên, tỉnh Vĩnh Phúc

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối kỳ	Số đầu năm
<b>C - NỢ PHẢI TRẢ</b>	<b>300</b>		<b>188.643.233.946</b>	<b>159.361.712.029</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>188.361.453.946</b>	<b>159.047.442.029</b>
1. Phải trả người bán ngắn hạn	311		41.312.977.442	11.858.258.503
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312		3.259.116.975	13.878.796.303
3. Thuế và các khoản phải nộp nhà nước	313	V.13	8.473.375.738	9.194.757.744
4. Phải trả người lao động	314		1.289.766.052	1.020.877.844
5. Chi phí phải trả ngắn hạn	315	V.14	1.228.771.797	434.196.852
6. Phải trả nội bộ ngắn hạn	316		-	-
7. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	317		-	-
8. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn	318		15.445.817.273	-
9. Phải trả ngắn hạn khác	319	V.15	178.704.710	1.406.228.850
10. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn	320	V.12	114.209.471.310	118.590.127.129
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn	321	V.16	2.905.929.616	2.606.675.771
12. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	322		57.523.033	57.523.033
13. Quỹ bình ổn giá	323		-	-
14. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	324		-	-
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>281.780.000</b>	<b>314.270.000</b>
1. Phải trả người bán dài hạn	331		-	-
2. Người mua trả tiền trước dài hạn	332		-	-
3. Chi phí phải trả dài hạn	333		-	-
4. Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh	334		-	-
5. Phải trả nội bộ dài hạn	335		-	-
6. Doanh thu chưa thực hiện dài hạn	336		-	-
7. Phải trả dài hạn khác	337		-	-
8. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn	338	V.17	281.780.000	314.270.000
9. Trái phiếu chuyển đổi	339		-	-
10. Cổ phiếu ưu đãi	340		-	-
11. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	341		-	-
12. Dự phòng phải trả dài hạn	342	V.18	-	-
13. Quỹ phát triển khoa học, công nghệ	343		-	-
<b>D - VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>400</b>		<b>172.113.406.066</b>	<b>168.284.858.293</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>	<b>V.19</b>	<b>172.113.406.066</b>	<b>168.284.858.293</b>
1. Vốn góp của chủ sở hữu	411		148.495.780.000	148.495.780.000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết	411a		148.495.780.000	148.495.780.000

11/01/2017 11:11



**CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM**

Mẫu số B-01/DN

Địa chỉ: Khu 9, phường Phúc Thắng, thị xã Phúc Yên, tỉnh Vĩnh Phúc

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối kỳ	Số đầu năm
- Cổ phiếu ưu đãi	411b		-	-
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		5.672.110.000	5.672.110.000
3. Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	413		-	-
4. Vốn khác của chủ sở hữu	414		-	-
5. Cổ phiếu quỹ (*)	415		(20.000)	(20.000)
6. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	416		-	-
7. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	417		-	-
8. Quỹ đầu tư phát triển	418		3.500.593.946	3.500.593.946
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	419		-	-
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	420		-	-
11. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	421		14.444.942.120	10.616.394.347
- LNST chưa phân phối lũy kể đến cuối kỳ trước	421a		10.616.394.347	
- LNST chưa phân phối kỳ này	421b		3.828.547.773	10.616.394.347
12. Nguồn vốn đầu tư XDCB	422		-	-
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	<b>430</b>		-	-
1. Nguồn kinh phí	431		-	-
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	432		-	-
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440 = 300 + 400)</b>	<b>440</b>		<b>360.756.640.012</b>	<b>327.646.570.322</b>

Lập ngày 19 tháng 04 năm 2017

Người lập biểu



Nguyễn Lan Phương

Kế toán trưởng



**KẾ TOÁN TRƯỞNG**  
*Huy Thị Dung*

Huy Thị Dung

Tổng Giám đốc



**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**

*Nguyễn Thị Huyền Hương*



**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ**  
QUÝ I NĂM 2017

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Quý I năm 2017		Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý này	
			Năm nay	Năm trước	Năm nay	Năm trước
I	2	3			6	7
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	VI.1	117.851.111.397	69.113.368.100	117.851.111.397	69.113.368.100
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	02	VI.1	1.075.363.197	128.828.665	1.075.363.197	128.828.665
3. <b>Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ</b>	<b>10</b>	<b>VI.1</b>	<b>116.775.748.200</b>	<b>68.984.539.435</b>	<b>116.775.748.200</b>	<b>68.984.539.435</b>
4. Giá vốn hàng bán	11	VI.2	97.703.966.628	59.614.810.128	97.703.966.628	59.614.810.128
5. <b>Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ</b>	<b>20</b>		<b>19.071.781.572</b>	<b>9.369.729.307</b>	<b>19.071.781.572</b>	<b>9.369.729.307</b>
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	VI.3	59.859.135	332.814.940	59.859.135	332.814.940
7. Chi phí tài chính	22	VI.4	2.148.306.045	1.450.262.623	2.148.306.045	1.450.262.623
<i>Trong đó: chi phí lãi vay</i>	23		<i>2.148.306.045</i>	<i>1.450.262.623</i>	<i>2.148.306.045</i>	<i>1.450.262.623</i>
8. Chi phí bán hàng	25	VI.5	10.032.495.265	3.951.013.851	10.032.495.265	3.951.013.851
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	26	VI.6	3.246.836.471	3.006.572.334	3.246.836.471	3.006.572.334
10. <b>Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>30</b>		<b>3.704.002.926</b>	<b>1.294.695.439</b>	<b>3.704.002.926</b>	<b>1.294.695.439</b>
11. Thu nhập khác	31	VI.7	1.751.625.963	1.576.238.994	1.751.625.963	1.576.238.994
12. Chi phí khác	32	VI.8	624.080.885	356.801	624.080.885	356.801
13. <b>Lợi nhuận khác</b>	<b>40</b>		<b>1.127.545.078</b>	<b>1.575.882.193</b>	<b>1.127.545.078</b>	<b>1.575.882.193</b>
14. <b>Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế</b>	<b>50</b>		<b>4.831.548.004</b>	<b>2.870.577.632</b>	<b>4.831.548.004</b>	<b>2.870.577.632</b>
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	VI.9	1.003.000.231	631.527.079	1.003.000.231	631.527.079
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52					
17. <b>Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp</b>	<b>60</b>		<b>3.828.547.773</b>	<b>2.239.050.553</b>	<b>3.828.547.773</b>	<b>2.239.050.553</b>
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70	VI.10				
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu	71					


Lập ngày 19 tháng 04 năm 2017

Người lập biểu



Nguyễn Lan Phương

Kế toán trưởng



**KẾ TOÁN TRƯỞNG**  
Huy Thị Dung

Tổng Giám đốc



**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**  
Nguyễn Thị Huyền Chương

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ**

(Theo phương pháp trực tiếp)

QUÝ NĂM 2017

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU I	Mã số	Thuyết minh	Quý này	
			Năm nay	Năm trước
<b>I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh</b>				
1. Tiền thu bán hàng, cung cấp dịch vụ và doanh thu khác	01		143.531.688.341	90.286.161.228
2. Tiền chi trả cho người cung cấp hàng hóa và dịch vụ	02		(115.631.859.136)	(67.168.064.258)
3. Tiền chi trả cho người lao động	03		(1.912.316.776)	(1.724.173.476)
4. Tiền chi trả lãi vay	04		(2.148.306.045)	(1.450.262.623)
5. Tiền chi nộp thuế thu nhập doanh nghiệp	05		(2.059.139.369)	
6. Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	06		50.264.859.403	51.201.670.197
7. Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	07		(69.478.626.601)	(65.237.412.605)
<i>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</i>	<b>20</b>		<b>2.566.299.817</b>	<b>5.907.918.463</b>
<b>II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư</b>				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	21			(20.894.000)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	22		200.000.000	
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23		(8.600.000.000)	(5.500.000.000)
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	24		7.273.000.000	4.600.000.000
5. Tiền chi đầu tư, góp vốn vào đơn vị khác	25			
6. Tiền thu hồi đầu tư, góp vốn vào đơn vị khác	26			
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27		34.607.009	4.061.881
<i>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</i>	<b>30</b>		<b>(1.092.392.991)</b>	<b>(916.832.119)</b>
<b>III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính</b>				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận góp vốn của chủ sở hữu	31			
2. Tiền chi trả góp vốn cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành	32			
3. Tiền thu từ đi vay	33		87.097.686.137	50.841.288.901
4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34		(91.510.831.956)	(59.170.528.686)
5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính	35			
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36			
<i>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</i>	<b>40</b>		<b>(4.413.145.819)</b>	<b>(8.329.239.785)</b>
<i>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ</i>	<b>50</b>		<b>(2.939.238.993)</b>	<b>(3.338.153.441)</b>
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ	60		6.430.480.976	6.346.001.817
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61			
<i>Tiền và tương đương tiền cuối kỳ</i>	<b>70</b>		<b>3.491.241.983</b>	<b>3.007.848.376</b>

Lập ngày 19 tháng 04 năm 2017

Người lập biểu

Kế toán trưởng

Tổng Giám đốc





Nguyễn Lan Phương

**KẾ TOÁN TRƯỞNG**  
Huy Thị Dung

**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**  
Nguyễn Thị Huyền Hương

## CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)

# BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ

Quý I năm 2017

## I. ĐẶC ĐIỂM HOẠT ĐỘNG CỦA CÔNG TY

1. **Hình thức sở hữu vốn** : Công ty cổ phần
2. **Lĩnh vực kinh doanh** : Sản xuất, thương mại
3. **Hoạt động kinh doanh chính trong năm** : Sản xuất đồ điện dân dụng và điều hòa

## II. NĂM TÀI CHÍNH, ĐƠN VỊ TIỀN TỆ SỬ DỤNG TRONG KẾ TOÁN

1. **Năm tài chính**  
Năm tài chính của Công ty bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 và kết thúc vào ngày 31 tháng 12 hàng năm.
2. **Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán**  
Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán là Đồng Việt Nam (VND).

## III. CHUẨN MỰC VÀ CHẾ ĐỘ KẾ TOÁN ÁP DỤNG

1. **Chế độ kế toán áp dụng**  
Công ty áp dụng Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam được ban hành theo thông tư số 200/2014/TT ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính.
2. **Tuyên bố về việc tuân thủ chuẩn mực kế toán và chế độ kế toán**  
Ban Tổng Giám đốc đảm bảo đã tuân thủ yêu cầu của các chuẩn mực kế toán và Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam được ban hành theo thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính cũng như các thông tư hướng dẫn thực hiện chuẩn mực và chế độ kế toán của Bộ Tài chính trong việc lập Báo cáo tài chính tổng hợp.
3. **Hình thức kế toán áp dụng**  
Công ty sử dụng hình thức kế toán trên máy vi tính.

## IV. CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN ÁP DỤNG

1. **Cơ sở lập Báo cáo tài chính**  
Báo cáo tài chính được lập trên cơ sở kế toán dồn tích (trừ các thông tin liên quan đến các luồng tiền).  
  
Các đơn vị trực thuộc hình thành bộ máy kế toán riêng, hạch toán phụ thuộc. Báo cáo tài chính của toàn Công ty được lập trên cơ sở tổng hợp Báo cáo tài chính của các đơn vị trực thuộc. Doanh thu và số dư giữa các đơn vị trực thuộc được loại trừ khi lập Báo cáo tài chính tổng hợp.
2. **Tiền và tương đương tiền**  
Tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm tiền mặt, tiền gửi ngân hàng, tiền đang chuyển và các khoản đầu tư ngắn hạn có thời hạn thu hồi hoặc đáo hạn không quá 3 tháng kể từ ngày mua, dễ dàng chuyển đổi thành một lượng tiền xác định cũng như không có nhiều rủi ro trong việc chuyển đổi.



## CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)

### 3. Hàng tồn kho

Hàng tồn kho được xác định trên cơ sở giá gốc. Giá gốc hàng tồn kho bao gồm chi phí mua, chi phí chế biến và các chi phí liên quan trực tiếp khác phát sinh để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện tại.

Trị giá hàng tồn kho được tính theo phương pháp bình quân gia quyền và được hạch toán theo phương pháp kê khai thường xuyên.

Dự phòng giảm giá hàng tồn kho được ghi nhận khi giá gốc lớn hơn giá trị thuần có thể thực hiện được. Giá trị thuần có thể thực hiện được là giá bán ước tính của hàng tồn kho trừ chi phí ước tính để hoàn thành sản phẩm và chi phí ước tính cần thiết cho việc tiêu thụ chúng.

### 4. Các khoản nợ phải thu

Các khoản phải thu thương mại và các khoản phải thu khác được ghi nhận theo hóa đơn, chứng từ.

Dự phòng phải thu khó đòi được lập cho từng khoản nợ phải thu khó đòi căn cứ vào tuổi nợ quá hạn của các khoản nợ hoặc dự kiến mức tổn thất có thể xảy ra, cụ thể như sau:

- Đối với nợ phải thu quá hạn thanh toán:
  - 30% giá trị đối với khoản nợ phải thu quá hạn từ 6 tháng đến dưới 1 năm.
  - 50% giá trị đối với khoản nợ phải thu quá hạn từ 1 năm đến dưới 2 năm.
  - 70% giá trị đối với khoản nợ phải thu quá hạn từ 2 năm đến dưới 3 năm.
  - 100% giá trị đối với khoản nợ phải thu quá hạn trên 3 năm.
- Đối với nợ phải thu chưa quá hạn thanh toán nhưng khó có khả năng thu hồi: căn cứ vào dự kiến mức tổn thất để lập dự phòng.

Dự phòng phải thu khó đòi được xem xét và trích lập vào thời điểm kết thúc năm tài chính.

### 5. Tài sản cố định hữu hình

Tài sản cố định được thể hiện theo nguyên giá trừ hao mòn lũy kế. Nguyên giá tài sản cố định bao gồm toàn bộ các chi phí mà Công ty phải bỏ ra để có được tài sản cố định tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sẵn sàng sử dụng. Các chi phí phát sinh sau ghi nhận ban đầu chỉ được ghi tăng nguyên giá tài sản cố định nếu các chi phí này chắc chắn làm tăng lợi ích kinh tế trong tương lai do sử dụng tài sản đó. Các chi phí không thỏa mãn điều kiện trên được ghi nhận là chi phí trong năm.

Khi tài sản cố định hữu hình được bán hay thanh lý, nguyên giá và khấu hao lũy kế được xóa sổ và bất kỳ khoản lãi lỗ nào phát sinh do việc thanh lý đều được tính vào thu nhập hay chi phí trong năm.

Tài sản cố định hữu hình được khấu hao theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính. Số năm khấu hao của các loại tài sản cố định hữu hình như sau:

<u>Loại tài sản cố định</u>	<u>Số năm</u>
Nhà cửa, vật kiến trúc	10 - 25
Máy móc và thiết bị	6 - 10
Phương tiện vận tải, truyền dẫn	6 - 8
Thiết bị, dụng cụ quản lý	3
Tài sản cố định khác	3

Tài sản cố định hữu hình được ghi nhận và trích khấu hao theo Thông tư 45/2013/TT-BTC ngày 25 tháng 4 năm 2013 của Bộ Tài Chính.

### 6. Tài sản cố định vô hình

#### *Phần mềm kế toán*

Phần mềm máy vi tính là toàn bộ các chi phí mà Công ty đã chi ra tính đến thời điểm đưa phần mềm vào sử dụng. Phần mềm máy vi tính được khấu hao 3 năm và đã hết khấu hao tại thời điểm ngày 31/12/2013.

#### *Website Công ty*



## **CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM**

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp** (tiếp theo)

Website Công ty là toàn bộ các chi phí mà Công ty đã chi ra tính đến thời điểm đưa Website vào sử dụng. Website được khấu hao 3 năm đã hết khấu hao tại thời điểm ngày 31/12/2013.

### **7. Chi phí đi vay**

Chi phí đi vay được ghi nhận vào chi phí khi phát sinh.

### **8. Chi phí trả trước**

Là chi phí phục vụ cho nhiều kỳ sản xuất kinh doanh, được phân bổ cho kỳ sản xuất kinh doanh đến 12 tháng và trên 12 tháng.

### **9. Chi phí phải trả**

Chi phí phải trả được ghi nhận dựa trên các ước tính hợp lý về số tiền phải trả cho các hàng hóa, dịch vụ đã sử dụng.

### **10. Các khoản nợ phải trả**

Các khoản nợ phải trả được ghi nhận theo hóa đơn, chứng từ, được theo dõi chi tiết theo kỳ hạn phải trả, đối tượng phải trả, loại nguyên tệ phải trả và các yếu tố khác theo nhu cầu quản lý của doanh nghiệp.

Phải trả người bán gồm các khoản phải trả mang tính chất thương mại phát sinh từ giao dịch mua hàng hóa, dịch vụ, tài sản và người bán là đơn vị độc lập với người mua. Khoản phải trả này gồm cả các khoản phải trả khi nhập khẩu thông qua người nhận ủy thác (trong giao dịch nhập khẩu ủy thác).

Phải trả khác gồm các khoản phải trả không có tính thương mại, không liên quan đến giao dịch mua, bán, cung cấp hàng hóa dịch vụ.

### **11. Vay và nợ phải trả thuê tài chính**

Phân ánh các khoản tiền vay, nợ thuê tài chính và tình hình thanh toán các khoản tiền vay, nợ thuê tài chính của doanh nghiệp.

Các khoản có thời gian trả nợ hơn 12 tháng kể từ thời điểm lập Báo cáo tài chính được trình bày là vay và nợ thuê tài chính dài hạn. Các khoản đến hạn trả trong vòng 12 tháng tiếp theo kể từ thời điểm lập Báo cáo tài chính, được trình bày là vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn để có kế hoạch chi trả.

### **12. Các khoản dự phòng phải trả**

Dự phòng phải trả được ghi nhận dựa trên các ước tính hợp lý về số tiền chi cho hoạt động sản xuất kinh doanh trong kỳ có tính chất kế hoạch và xảy ra thường xuyên. Dự phòng phải trả bao gồm dự phòng bảo hành sản phẩm tiêu thụ và dự phòng cho các công trình xây lắp.

Dự phòng cho bảo hành sản phẩm tiêu thụ được lập cho từng loại sản phẩm, và được ước tính bằng 1% trên doanh thu thuần đối với sản phẩm là điều hòa nhiệt độ và 0,5% trên doanh thu đối với hàng gia dụng và được thực hiện vào cuối năm tài chính.

Dự phòng bảo hành cho các công trình xây lắp được trích lập cho từng khách hàng, có cam kết bảo hành với mức trích lập theo tỷ lệ quy định trong Hợp đồng kinh tế với từng khách hàng.

Từ năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016, Công ty thực hiện trích lập dự phòng tại từng thời điểm lập BCTC để phù hợp với qui định của Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính.

### **13. Nguồn vốn kinh doanh - quỹ**

Nguồn vốn kinh doanh của Công ty bao gồm:

- Vốn đầu tư của chủ sở hữu: được ghi nhận theo số thực tế đã đầu tư của các cổ đông.
- Thặng dư vốn cổ phần: chênh lệch do phát hành cổ phiếu cao hơn mệnh giá.

Các quỹ được trích lập và sử dụng theo Điều lệ Công ty.

## CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)

### 14. Cổ phiếu quỹ

Khi cổ phần trong vốn chủ sở hữu được mua lại, khoản tiền trả bao gồm cả các chi phí liên quan đến giao dịch được ghi nhận là cổ phiếu quỹ và được phản ánh là một khoản giảm trừ trong vốn chủ sở hữu.

### 15. Cổ tức

Cổ tức được ghi nhận là nợ phải trả trong năm cổ tức được công bố.

### 16. Thuế thu nhập doanh nghiệp

Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp bao gồm thuế thu nhập hiện hành và thuế thu nhập hoãn lại.

#### *Thuế thu nhập hiện hành*

Thuế thu nhập hiện hành là khoản thuế được tính dựa trên thu nhập tính thuế. Thu nhập tính thuế chênh lệch so với lợi nhuận kế toán là do điều chỉnh các khoản chênh lệch tạm thời giữa thuế và kế toán, các chi phí không được trừ cũng như điều chỉnh các khoản thu nhập không phải chịu thuế và các khoản lỗ được chuyển. Công ty nộp thuế TNDN với thuế suất là 20%.

#### *Thuế thu nhập hoãn lại*

Thuế thu nhập hoãn lại là khoản thuế thu nhập doanh nghiệp sẽ phải nộp hoặc sẽ được hoàn lại do chênh lệch tạm thời giữa giá trị ghi sổ của tài sản và nợ phải trả cho mục đích Báo cáo tài chính và các giá trị dùng cho mục đích thuế. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả được ghi nhận cho tất cả các khoản chênh lệch tạm thời chịu thuế. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại chỉ được ghi nhận khi chắc chắn trong tương lai sẽ có lợi nhuận tính thuế để sử dụng những chênh lệch tạm thời được khấu trừ này.

Giá trị ghi sổ của tài sản thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại được xem xét lại vào ngày kết thúc năm tài chính và sẽ được ghi giảm đến mức đảm bảo chắc chắn có đủ lợi nhuận tính thuế cho phép lợi ích của một phần hoặc toàn bộ tài sản thuế thu nhập hoãn lại được sử dụng. Các tài sản thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại chưa được ghi nhận trước đây được xem xét lại vào ngày kết thúc năm tài chính và được ghi nhận khi chắc chắn có đủ lợi nhuận tính thuế để có thể sử dụng các tài sản thuế thu nhập hoãn lại chưa ghi nhận này.

Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả được xác định theo thuế suất dự tính sẽ áp dụng cho năm tài sản được thu hồi hay nợ phải trả được thanh toán dựa trên các mức thuế suất có hiệu lực tại ngày kết thúc năm tài chính. Thuế thu nhập hoãn lại được ghi nhận trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh trừ khi liên quan đến các khoản mục được ghi thẳng vào vốn chủ sở hữu khi đó thuế thu nhập doanh nghiệp sẽ được ghi thẳng vào vốn chủ sở hữu.

### 17. Nguyên tắc chuyển đổi ngoại tệ

Các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ được chuyển đổi theo tỷ giá tại ngày phát sinh nghiệp vụ. Số dư các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ cuối năm được qui đổi theo tỷ giá tại ngày cuối năm.

Chênh lệch tỷ giá phát sinh trong kỳ và chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ cuối kỳ được ghi nhận vào thu nhập hoặc chi phí trong kỳ. Chênh lệch tỷ giá hối đoái do đánh giá lại số dư có gốc ngoại tệ cuối kỳ được thực hiện theo hướng dẫn của Thông tư 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính.

### 18. Doanh thu và thu nhập

Khi bán hàng hóa, thành phẩm doanh thu được ghi nhận khi phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với việc sở hữu hàng hóa đó được chuyển giao cho người mua và không còn tồn tại yếu tố không chắc chắn đáng kể liên quan đến việc thanh toán tiền, chi phí kèm theo hoặc khả năng hàng bán bị trả lại.

Khi cung cấp dịch vụ, doanh thu được ghi nhận khi không còn những yếu tố không chắc chắn đáng kể liên quan đến việc thanh toán tiền hoặc chi phí kèm theo.

Tiền lãi được ghi nhận trên cơ sở thời gian và lãi suất từng kỳ.

Tiền lãi được ghi nhận trên cơ sở thời gian và lãi suất thực tế từng kỳ.

### 19. Giá vốn hàng bán

Giá vốn hàng bán phản ánh giá trị giá vốn của sản phẩm, hàng hóa, dịch vụ.



## CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)**

### 20. Chi phí tài chính

Phản ánh những khoản chi phí hoạt động tài chính bao gồm các khoản chi phí hoặc các khoản lỗ liên quan đến các hoạt động đầu tư tài chính, chi phí cho vay và đi vay vốn, chi phí góp vốn liên doanh, liên kết, lỗ chuyên nhượng chứng khoán ngắn hạn, chi phí giao dịch bán chứng khoán; Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh, dự phòng tổn thất đầu tư vào đơn vị khác, khoản lỗ phát sinh khi bán ngoại tệ, lỗ tỷ giá hối đoái....

### 21. Chi phí bán hàng và chi phí quản lý doanh nghiệp

Chi phí bán hàng phản ánh các chi phí thực tế phát sinh trong quá trình bán sản phẩm, hàng hoá, cung cấp dịch vụ, bao gồm các chi phí chào hàng, giới thiệu sản phẩm, quảng cáo sản phẩm, hoa hồng bán hàng, chi phí bảo hành sản phẩm, hàng hoá (trừ hoạt động xây lắp), chi phí bảo quản, đóng gói, vận chuyển....

Chi phí quản lý doanh nghiệp phản ánh các chi phí quản lý chung của doanh nghiệp gồm các chi phí về lương nhân viên bộ phận quản lý doanh nghiệp (tiền lương, tiền công, các khoản phụ cấp,...); bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế, kinh phí công đoàn, bảo hiểm thất nghiệp của nhân viên quản lý doanh nghiệp; chi phí vật liệu văn phòng, công cụ lao động, khấu hao TSCĐ dùng cho quản lý doanh nghiệp; tiền thuê đất, thuế môn bài; khoản lập dự phòng phải thu khó đòi; dịch vụ mua ngoài (điện, nước, điện thoại, fax, bảo hiểm tài sản, cháy nổ...); chi phí bằng tiền khác (tiếp khách, hội nghị khách hàng...).

### 22. Tài sản tài chính

#### *Phân loại tài sản tài chính*

Công ty phân loại các tài sản tài chính thành các nhóm: tài sản tài chính được ghi nhận theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn, các khoản cho vay và phải thu, tài sản tài chính sẵn sàng để bán. Việc phân loại các tài sản tài chính này phụ thuộc vào bản chất và mục đích của tài sản tài chính và được quyết định tại thời điểm ghi nhận ban đầu.

*Tài sản tài chính được ghi nhận theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh*

Tài sản tài chính được phân loại là ghi nhận theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh nếu được nắm giữ để kinh doanh hoặc được xếp vào nhóm phản ánh theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh tại thời điểm ghi nhận ban đầu.

Tài sản tài chính được phân loại vào nhóm chứng khoán nắm giữ để kinh doanh nếu:

- Được mua hoặc tạo ra chủ yếu cho mục đích bán lại trong thời gian ngắn;
- Công ty có ý định nắm giữ nhằm mục đích thu lợi ngắn hạn;
- Công cụ tài chính phái sinh (ngoại trừ các công cụ tài chính phái sinh được xác định là một hợp đồng bảo lãnh tài chính hoặc một công cụ phòng ngừa rủi ro hiệu quả).

*Các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn*

Các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn là các tài sản tài chính phát sinh với các khoản thanh toán cố định hoặc có thể xác định và có kỳ đáo hạn cố định mà Công ty có ý định và có khả năng giữ đến ngày đáo hạn.

*Các khoản cho vay và phải thu*

Các khoản cho vay và phải thu là các tài sản tài chính phi phái sinh với các khoản thanh toán cố định hoặc có thể xác định và không được niêm yết trên thị trường.

*Tài sản tài chính sẵn sàng để bán*

Tài sản tài chính sẵn sàng để bán là các tài sản tài chính phi phái sinh được xác định là sẵn sàng để bán hoặc không được phân loại là các tài sản tài chính ghi nhận theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, các khoản đầu tư giữ đến ngày đáo hạn hoặc các khoản cho vay và phải thu.

*Giá trị ghi sổ ban đầu của tài sản tài chính*

Các tài sản tài chính được ghi nhận tại ngày mua và dừng ghi nhận tại ngày bán. Tại thời điểm ghi nhận lần đầu, tài sản tài chính được xác định theo giá mua/chi phí phát hành cộng các chi phí phát sinh khác liên quan trực tiếp đến việc mua, phát hành tài sản tài chính đó.

## CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)

### 23. Nợ phải trả tài chính và công cụ vốn chủ sở hữu

Các công cụ tài chính được phân loại là nợ phải trả tài chính hoặc công cụ vốn chủ sở hữu tại thời điểm ghi nhận ban đầu phù hợp với bản chất và định nghĩa của nợ phải trả tài chính và công cụ vốn chủ sở hữu.

#### *Nợ phải trả tài chính*

Tập đoàn phân loại nợ phải trả tài chính thành các nhóm: nợ phải trả tài chính được ghi nhận theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, các khoản nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị phân bổ. Việc phân loại các khoản nợ tài chính phụ thuộc vào bản chất và mục đích của khoản nợ tài chính và được quyết định tại thời điểm ghi nhận ban đầu.

*Nợ phải trả tài chính được ghi nhận theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh*

Nợ phải trả tài chính được phân loại là ghi nhận theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh nếu được nắm giữ để kinh doanh hoặc được xếp vào nhóm phản ánh theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh tại thời điểm ghi nhận ban đầu.

Nợ phải trả tài chính được phân loại vào nhóm chứng khoán nắm giữ để kinh doanh nếu:

- Được phát hành hoặc tạo ra chủ yếu cho mục đích mua lại trong thời gian ngắn;
- Công ty có ý định nắm giữ nhằm mục đích thu lợi ngắn hạn;
- Công cụ tài chính phái sinh (ngoại trừ các công cụ tài chính phái sinh được xác định là một hợp đồng bảo lãnh tài chính hoặc một công cụ phòng ngừa rủi ro hiệu quả).

*Các khoản nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị phân bổ*

Nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị phân bổ được xác định bằng giá trị ghi nhận ban đầu của nợ phải trả tài chính trừ đi các khoản hoàn trả gốc, cộng hoặc trừ các khoản phân bổ lũy kế tính theo phương pháp lãi suất thực tế của phần chênh lệch giữa giá trị ghi nhận ban đầu và giá trị đáo hạn, trừ đi các khoản giảm trừ (trực tiếp hoặc thông qua việc sử dụng một tài khoản dự phòng) do giảm giá trị hoặc do không thể thu hồi.

Phương pháp lãi suất thực tế là phương pháp tính toán giá trị phân bổ của một hoặc một nhóm nợ phải trả tài chính và phân bổ thu nhập lãi hoặc chi phí lãi trong kỳ có liên quan. Lãi suất thực tế là lãi suất chiết khấu các luồng tiền ước tính sẽ chi trả hoặc nhận được trong tương lai trong suốt vòng đời dự kiến của công cụ tài chính hoặc ngắn hơn, nếu cần thiết, trở về giá trị ghi sổ hiện tại thuần của nợ phải trả tài chính.

*Giá trị ghi sổ ban đầu của nợ phải trả tài chính*

Tại thời điểm ghi nhận lần đầu, các khoản nợ phải trả tài chính được xác định theo giá phát hành cộng các chi phí phát sinh liên quan trực tiếp đến việc phát hành nợ tài chính đó.

#### *Công cụ vốn chủ sở hữu*

Công cụ vốn chủ sở hữu là hợp đồng chứng tỏ được những lợi ích còn lại về tài sản của Công ty sau khi trừ đi toàn bộ nghĩa vụ.

### 24. Báo cáo theo bộ phận

Bộ phận theo khu vực địa lý là một phần có thể xác định riêng biệt tham gia vào quá trình sản xuất hoặc cung cấp sản phẩm, dịch vụ trong phạm vi một môi trường kinh tế cụ thể và có rủi ro và lợi ích kinh tế khác với các bộ phận kinh doanh trong các môi trường kinh tế khác.

### 25. Bên liên quan

Các bên được coi là liên quan nếu một bên có khả năng kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể đối với bên kia trong việc ra quyết định các chính sách tài chính và hoạt động. Các bên cũng được xem là bên liên quan nếu cùng chịu sự kiểm soát chung hay chịu ảnh hưởng đáng kể chung.

Trong việc xem xét mối quan hệ của các bên liên quan, bản chất của mối quan hệ được chú trọng nhiều hơn hình thức pháp lý.

**CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM**

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)****V. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRONG BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN TỔNG HỢP****1. Tiền và các khoản tương đương tiền**

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Tiền mặt	734.801.919	1.071.876.374
Tiền gửi ngân hàng	2.756.440.064	2.085.604.602
Các khoản tương đương tiền	0	3.273.000.000
<b>Cộng</b>	<b><u>3.491.241.983</u></b>	<b><u>6.430.480.976</u></b>

**2. Đầu tư tài chính ngắn hạn**

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	<b><u>827.000.000</u></b>	<b><u>827.000.000</u></b>
<i>Tiền gửi có kỳ hạn 3-12 tháng</i>	<i>827.000.000</i>	<i>827.000.000</i>
<b>Cộng</b>	<b><u>827.000.000</u></b>	<b><u>827.000.000</u></b>

**3. Phải thu về cho vay ngắn hạn**

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Phải thu tiền cho vay	4.600.000.000	0
<b>Cộng</b>	<b><u>4.600.000.000</u></b>	<b><u>0</u></b>

**4. Phải thu ngắn hạn khác**

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Tạm ứng	493.318.042	902.646.855
Cầm cố, ký cược, ký quỹ ngắn hạn	832.159.271	627.649.024
Phải thu khác	1.290.425.870	1.265.492.137
<b>Cộng</b>	<b><u>2.615.903.183</u></b>	<b><u>2.795.788.016</u></b>

**5. Hàng tồn kho**

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Nguyên liệu, vật liệu	36.012.134.023	32.461.650.603
Chi phí sản xuất, kinh doanh dở dang	16.005.984.788	1.799.184.788
Thành phẩm	12.738.330.307	12.590.136.980
Hàng hóa	116.199.273.657	91.170.806.896
Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	(2.731.194.137)	(2.810.170.393)
<b>Cộng</b>	<b><u>178.224.528.638</u></b>	<b><u>135.211.608.874</u></b>

**6. Thuế và các khoản phải thu nhà nước**

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Thuế nhập khẩu	376.550.879	96.987.669
Thuế thu nhập cá nhân	942.370	
<b>Cộng</b>	<b><u>378.493.249</u></b>	<b><u>175.001.289</u></b>



## CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)

### 7 Chi phí trả trước ngắn hạn

	Số cuối kỳ	Số đầu năm
Tiền thuê văn phòng, thuê kho	20.000.000	56.000.000
CCDC xuất dùng	26.912.064	38.632.596
Tiền thuê đất, thuê đất phi NN	379.092.715	0
Chi phí bảo hiểm tài sản	21.190.280	35.905.862
Chi phí sửa chữa xe ô tô	0	0
Chi phí quảng cáo	0	0
Biển hiệu quảng cáo	387.308.431	474.251.785
Bảo trì phần mềm kế toán, Hải quan	17.375.001	5.250.001
Kệ trưng bày hội nghị	46.650.004	64.143.751
Chi phí trả trước ngắn hạn khác	33.527.917	3.912.501
<b>Cộng</b>	<b>932.056.412</b>	<b>678.096.496</b>

### 8 Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình

	Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc và thiết bị	PTVT, truyền dẫn	TB, DC quản lý	Tài sản cố định khác	Cộng
<b>Nguyên giá</b>						
Số đầu năm	27.370.479.602	60.003.262.562	5.506.942.996	156.607.280	426.753.076	93.464.045.516
Tăng do mua sắm mới trong kỳ						0
Giảm trong kỳ			627.654.545			627.654.545
<b>Số cuối kỳ</b>	<b>27.370.479.602</b>	<b>60.003.262.562</b>	<b>4.879.288.451</b>	<b>156.607.280</b>	<b>426.753.076</b>	<b>92.836.390.971</b>
<b>Giá trị hao mòn</b>						
Số đầu năm	13.761.918.165	54.073.532.667	3.832.255.813	156.607.280	43.578.637	71.867.892.562
Tăng do trích khấu hao	360.656.406	549.705.240	75.077.010		19.158.726	1.004.597.382
Giảm trong kỳ			187.073.113			187.073.113
<b>Số cuối kỳ</b>	<b>14.122.574.571</b>	<b>54.623.237.907</b>	<b>3.720.259.710</b>	<b>156.607.280</b>	<b>62.737.363</b>	<b>72.685.416.831</b>
<b>Giá trị còn lại</b>						
Số đầu năm	13.608.561.437	5.929.729.895	1.674.687.183	0	383.174.439	21.596.152.954
<b>Số cuối kỳ</b>	<b>13.247.905.031</b>	<b>5.380.024.655</b>	<b>1.159.028.741</b>	<b>0</b>	<b>364.015.713</b>	<b>20.150.974.140</b>

### 9 Tăng, giảm tài sản cố định vô hình

	Website Công ty	Phần mềm kế toán	Cộng
<b>Nguyên giá</b>			
Số đầu năm		133.962.600	133.962.600
Tăng do mua sắm mới trong kỳ			
<b>Số cuối kỳ</b>	<b>-</b>	<b>133.962.600</b>	<b>133.962.600</b>
<b>Giá trị hao mòn</b>			
Số đầu năm		133.962.600	133.962.600
Tăng do trích khấu hao			
<b>Số cuối kỳ</b>	<b>-</b>	<b>133.962.600</b>	<b>133.962.600</b>
<b>Giá trị còn lại</b>			
Số đầu năm			
<b>Số cuối kỳ</b>			

## CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)

### 11 Chi phí trả trước dài hạn

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
CCDC xuất dùng	378.369.180	280.384.250
Chi phí sửa chữa xe ô tô	37.927.706	52.700.207
Biển hiệu quảng cáo	9.643.306	14.085.796
Chi phí cải tạo, sửa chữa văn phòng, nhà máy	338.550.260	246.125.642
Chi phí do thử nghiệm EMC và hiệu suất năng lượng điều hòa và tủ đông	501.931.245	490.249.997
CP đánh giá chứng nhận sản phẩm hợp quy EMC	184.277.780	202.111.112
Chi phí mua phần mềm Win bản quyền, PM khai báo hải quan	57.758.250	
Chi phí trả trước dài hạn khác	13.807.112	17.000.071
<b>Cộng</b>	<b><u>1.522.264.839</u></b>	<b><u>1.302.657.075</u></b>

### 12 Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Các khoản đi vay ngắn hạn	114.079.511.310	118.460.167.129
<i>Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam - CN Phúc Yên(a)</i>	<i>1.790.340.640</i>	<i>1.790.340.640</i>
<i>Ngân hàng TMCP Đại Chúng Việt nam - CN Thăng Long(b)</i>	<i>88.047.332.540</i>	<i>89.179.755.823</i>
<i>NH TMCP Quân Đội - CN Thăng Long- PGD Lê Trọng Tấn (c)</i>	<i>3.609.745.527</i>	<i>8.116.392.900</i>
<i>Ngân hàng TMCP Viettinbank - CN Bắc Thăng Long (d)</i>	<i>18.225.188.653</i>	<i>19.373.677.766</i>
<i>NH Tiên phong bank -CN Ba Đình</i>		
Vay dài hạn đến hạn trả	129.960.000	129.960.000
<i>Ngân hàng Thương Mại cổ phần Kỹ Thương VN- CN Thanh Khê</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<i>Ngân hàng TMCP Viettinbank - CN Bắc Thăng Long</i>	<i>129.960.000</i>	<i>129.960.000</i>
<b>Cộng</b>	<b><u>114.209.471.310</u></b>	<b><u>118.590.127.129</u></b>

#### Các khoản đi vay ngắn hạn:

(a) Là khoản vay Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam - Chi nhánh Phúc Yên theo hợp đồng cấp tín dụng hạn mức số 2890LAV201402733 ngày 30 tháng 12 năm 2014. Tổng mức cấp tín dụng tối đa là 1,8 tỷ, thời hạn hiệu lực của hạn mức tín dụng là 12 tháng kể từ ngày ký Hợp đồng. Mục đích của khoản vay là để thanh toán tiền mua nguyên vật liệu phục vụ sản xuất máy điều hòa. Thời hạn vay là 10 tháng kể từ ngày 30 tháng 12 năm 2014, lãi suất tại thời điểm ký hợp đồng là 10%/năm, lãi quá hạn bằng 150% lãi trong hạn, tiền lãi vay được trả định kỳ 03 tháng/lần. Khoản vay không có bảo đảm bằng tài sản.

(b) Là khoản vay Ngân hàng TMCP Đại chúng Việt Nam - Chi nhánh Thăng Long theo hợp đồng hạn mức tín dụng số 07/2016/HMTD/PVBTL-Nagakawa ký ngày 06/06/2016, tổng hạn mức tín dụng tại mọi thời điểm không vượt quá 120 tỷ đồng. Trong đó dư nợ cho vay, phát hành LC và bảo lãnh thanh toán tối đa là 100 tỷ đồng, số tiền cấp bảo lãnh tối đa là 20 tỷ đồng, hạn mức tín dụng trên bao gồm toàn bộ dư nợ Hợp đồng hạn mức tín dụng số 14/2015/HMTD/PVBTL-Nagakawa ngày 19/06/2015. Thời hạn cấp hạn mức là 12 tháng kể từ ngày 05/06/2015, thời hạn cho vay tối đa 06 tháng, lãi suất cho vay được ghi cụ thể trong mỗi kế ước nhận nợ, lãi suất quá hạn bằng 150% lãi suất trong hạn. Gốc vay được trả hết vào ngày kết thúc thời hạn vay theo từng kế ước nhận nợ và lãi vay được trả định kỳ vào ngày 26 hàng tháng. Khoản vay này có bảo đảm bằng tài sản.

## CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)**

(c) Là khoản vay Ngân hàng TMCP Quân đội – Chi nhánh Thăng Long theo hợp đồng cấp tín dụng hạn mức số 24827.16.068.879737.TD ngày 28 tháng 6 năm 2016 với hạn mức cho vay, bảo lãnh thanh toán, phát hành L/C: 30 tỷ, hạn mức bảo lãnh 10 tỷ, thời hạn hiệu lực của hạn mức tín dụng là 12 tháng kể từ ngày ký hợp đồng, thời hạn cho vay được ghi trên giấy nhận nợ nhưng tối đa không quá tám tháng. Mục đích vay nhằm bổ sung vốn lưu động phục vụ sản xuất các mặt hàng điện lạnh của khách hàng năm 2016 - 2017. Lãi suất, ngày điều chỉnh lãi suất, kỳ điều chỉnh lãi suất theo văn bản nhận nợ của Ngân hàng. Tài sản đảm bảo là các mặt hàng thành phẩm do khách hàng sản xuất có thời hạn tối đa không quá 1 năm tính đến thời điểm nhận thẻ chấp, được để tại kho riêng, có khóa riêng và có bảo vệ do Ngân hàng chỉ định, được thẻ chấp và đăng ký giao dịch đảm bảo theo đúng quy định, không bị trùng với các tổ chức tín dụng khác.

(d) Là khoản vay Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam – Chi nhánh Bắc Thăng Long theo hợp đồng cấp tín dụng hạn mức số 80/2016-HĐTDHM/NHCT145-PGDBH-NAGAKAWA ngày 06 tháng 4 năm 2016 với tổng mức cấp tín dụng tối đa là 20 tỷ đồng, thời hạn hiệu lực của hạn mức tín dụng là 12 tháng kể từ ngày ký hợp đồng, thời hạn cho vay được ghi trên giấy nhận nợ nhưng tối đa không quá tám tháng. Mục đích vay nhằm thanh toán các chi phí phục vụ hoạt động kinh doanh. Lãi suất cho vay được ghi trên từng giấy nhận nợ, được xác định điều chỉnh một tháng một lần. Khoản vay không có tài sản đảm bảo.

Vay dài hạn đến hạn trả:

Là khoản tiền gốc vay mua xe ô tô đến hạn trả trong năm 2016.

### 13 Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Thuế GTGT hàng bán nội địa	156.342.667	410.908.141
Thuế GTGT hàng nhập khẩu	0	0
Thuế tiêu thụ đặc biệt	370.814.363	100.588.224
Thuế nhập khẩu	0	0
Thuế thu nhập doanh nghiệp	3.292.069.718	4.348.208.856
Thuế thu nhập cá nhân	5.603.691	6.964.178
Tiền thuê đất, thuế đất	471.175.774	0
Thuế bảo vệ môi trường và các loại thuế khác	31.281.180	0
Phí, lệ phí và các khoản phải nộp khác	4.146.088.345	4.328.088.345
<b>Cộng</b>	<b><u>8.473.375.738</u></b>	<b><u>9.194.757.744</u></b>

*Thuế giá trị gia tăng*

Công ty nộp thuế giá trị gia tăng theo phương pháp khấu trừ với thuế suất 10%

*Thuế nhập khẩu*

Công ty kê khai và nộp theo thông báo của Hải quan.

*Thuế tiêu thụ đặc biệt*

Công ty phải nộp thuế tiêu thụ đặc biệt cho hoạt động kinh doanh bán máy điều hòa không khí công suất từ 90.000 BTU trở xuống với thuế suất là 10%.

*Thuế thu nhập doanh nghiệp*

Công ty nộp thuế thu nhập doanh nghiệp với thuế suất là 20%

**CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM**

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)****14 Chi phí phải trả ngắn hạn**

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Chi phí lãi vay	0	202.846.579
Chi phí khuyến mại bán hàng	318.000.000	0
Chi phí hội nghị khách hàng	385.708.160	0
Chi phí quà tết tặng khách hàng	0	103.623.000
Chi phí kiểm toán BCTC	127.727.273	127.727.273
Chi phí quảng cáo	355.136.364	
Chi phí khác	42.200.000	
<b>Cộng</b>	<b><u>1.228.771.797</u></b>	<b><u>434.196.852</u></b>

**15 Phải trả ngắn hạn khác**

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Bảo hiểm xã hội	94.406.513	7.319.445
Bảo hiểm y tế	15.610.806	0
Bảo hiểm thất nghiệp	6.938.136	0
Cổ tức, lợi nhuận phải trả	61.749.255	
Phải trả, phải nộp khác		1.398.909.405
<b>Cộng</b>	<b><u>178.704.710</u></b>	<b><u>1.406.228.850</u></b>

**16 Dự phòng phải trả ngắn hạn**

Là dự phòng phải trả cho hoạt động bảo hành sản phẩm đã tiêu thụ và bảo hành công trình xây lắp có thời hạn không quá 12 tháng.

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Dự phòng bảo hành sản phẩm hàng hóa	2.883.520.310	2.584.266.465
Dự phòng bảo hành công trình xây dựng ngắn hạn	22.409.306	22.409.306
<b>Cộng</b>	<b><u>2.905.929.616</u></b>	<b><u>2.606.675.771</u></b>

**17 Vay và nợ thuê tài chính dài hạn**

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Các khoản đi vay dài hạn	281.780.000	314.270.000
<i>Ngân hàng Thương Mại cổ phần Viettinbank - CN Bắc Thăng Long (a)</i>	<i>281.780.000</i>	<i>314.270.000</i>
<b>Cộng</b>	<b>281.780.000</b>	<b>314.270.000</b>

(a) Là khoản vay mua xe ô tô của Ngân hàng Thương Mại cổ phần Viettinbank-CN Bắc Thăng Long theo hợp đồng tín dụng số 59/2015-HDTD-NHCT145-PGDBH-NAGAKAWA ngày 11 tháng 05 năm 2015. Thời gian vay là 05 năm, lãi suất 8,5%/năm, , lãi suất quá hạn bằng 150% lãi trong hạn.

**18 Dự phòng phải trả dài hạn**

Là dự phòng phải trả cho hoạt động bảo hành sản phẩm đã tiêu thụ và bảo hành công trình xây lắp có thời hạn trên 12 tháng.



**CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM**

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thảng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)

**19 Vốn chủ sở hữu**

	Vốn đầu tư của chủ sở hữu	Thặng dư vốn cổ phần	Cổ phiếu quỹ	Quỹ đầu tư phát triển	Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	Cộng
Số dư đầu năm	148.495.780.000	5.672.110.000	(20.000)	3.500.593.946	3.203.843.952	160.872.307.898
Lợi nhuận trong năm trước					10.616.394.347	10.616.394.347
Phân phối lợi nhuận trong năm trước					(3.203.843.952)	(3.203.843.952)
<b>Số dư cuối năm trước</b>	<b>148.495.780.000</b>	<b>5.672.110.000</b>	<b>(20.000)</b>	<b>3.500.593.946</b>	<b>10.616.394.347</b>	<b>168.284.858.293</b>
Số dư đầu năm nay	148.495.780.000	5.672.110.000	(20.000)	3.500.593.946	10.616.394.347	168.284.858.293
Lợi nhuận trong kỳ					3.828.547.773	3.828.547.773
Cổ tức phải trả					0	0
<b>Số dư cuối kỳ</b>	<b>148.495.780.000</b>	<b>5.672.110.000</b>	<b>(20.000)</b>	<b>3.500.593.946</b>	<b>14.444.942.120</b>	<b>172.113.406.066</b>

Bản thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và phải được đọc cùng với Báo cáo tài chính tổng hợp



## CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)

### *Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu*

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Vốn đầu tư của chủ sở hữu	148.495.780.000	148.495.780.000
Thặng dư vốn cổ phần	5.672.110.000	5.672.110.000
Cổ phiếu quỹ	(20.000)	(20.000)
<b>Cộng</b>	<b><u>154.167.870.000</u></b>	<b><u>154.167.870.000</u></b>

### *Cổ phiếu*

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành	14.849.578	14.849.578
Số lượng cổ phiếu đã bán ra công chúng	14.849.578	14.849.578
- <i>Cổ phiếu phổ thông</i>	14.849.578	14.849.578
Số lượng cổ phiếu được mua lại	(2)	(2)
Số lượng cổ phiếu đang lưu hành	14.849.578	14.849.578
- <i>Cổ phiếu phổ thông</i>	14.849.578	14.849.578

Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành: 10.000 VND/Cổ phần.

**CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM**

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)

**VI. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRONG BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH TỔNG HỢP****1. Doanh thu**

	<u>Quý này năm nay</u>	<u>Quý này năm trước</u>
<i>Tổng doanh thu</i>	117.851.111.397	69.113.368.100
Doanh thu bán thành phẩm, hàng hóa và CCDV	118.266.474.509	70.818.420.732
Thuế tiêu thụ đặc biệt	(415.363.112)	(1.705.052.632)
<i>Các khoản giảm trừ doanh thu:</i>	<b>1.075.363.197</b>	<b>128.828.665</b>
Chiết khấu thương mại	574.726.836	42.374.125
Giảm giá hàng bán	0	0
Hàng bán bị trả lại	500.636.361	86.454.540
<b>Doanh thu thuần</b>	<b><u><u>116.775.748.200</u></u></b>	<b><u><u>68.984.539.435</u></u></b>

**2. Giá vốn hàng bán**

	<u>Quý này năm nay</u>	<u>Quý này năm trước</u>
Giá vốn của thành phẩm, hàng hóa và dịch vụ đã cung cấp	97.703.966.628	59.614.810.128
<b>Cộng</b>	<b><u><u>97.703.966.628</u></u></b>	<b><u><u>59.614.810.128</u></u></b>

**3. Doanh thu hoạt động tài chính**

	<u>Quý này năm nay</u>	<u>Quý này năm trước</u>
Lãi tiền gửi, tiền vay	59.859.135	332.814.940
Lãi chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	0	0
<b>Cộng</b>	<b><u><u>59.859.135</u></u></b>	<b><u><u>332.814.940</u></u></b>

**4. Chi phí tài chính**

	<u>Quý này năm nay</u>	<u>Quý này năm trước</u>
Lãi tiền vay	2.148.306.045	1.450.262.623
<b>Cộng</b>	<b><u><u>2.148.306.045</u></u></b>	<b><u><u>1.450.262.623</u></u></b>

**5. Chi phí bán hàng**

	<u>Quý này năm nay</u>	<u>Quý này năm trước</u>
Chi phí nhân viên	1.364.025.187	434.192.035
Chi phí nguyên vật liệu, bao bì	0	0
Chi phí dụng cụ, đồ dùng	48.610.148	18.788.113
Chi phí khấu hao TSCĐ, CCDC	69.564.591	64.536.381
Chi phí bảo hành	864.466.792	101.819.908
Chi phí dịch vụ mua ngoài	3.866.198.558	745.432.841
Chi phí bằng tiền khác	3.819.629.989	2.586.244.573
<b>Cộng</b>	<b><u><u>10.032.495.265</u></u></b>	<b><u><u>3.951.013.851</u></u></b>

## CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)

### 6. Chi phí quản lý doanh nghiệp

	<u>Quý này năm nay</u>	<u>Quý này năm trước</u>
Chi phí nhân viên quản lý	1.078.996.038	1.087.942.402
Chi phí vật liệu quản lý	45.048.854	21.668.245
Chi phí đồ dùng văn phòng	96.174.508	35.421.561
Chi phí khấu hao TSCĐ	394.220.175	158.911.776
Thuế, phí và lệ phí	130.500.239	135.557.094
Chi phí dự phòng	0	0
Chi phí dịch vụ mua ngoài	1.025.995.758	1.310.574.955
Chi phí bằng tiền khác	475.900.899	256.496.301
<b>Cộng</b>	<b><u>3.246.836.471</u></b>	<b><u>3.006.572.334</u></b>

### 7. Thu nhập khác

	<u>Quý này năm nay</u>	<u>Quý này năm trước</u>
Thu cho thuê văn phòng, kho	1.567.636.360	1.575.818.178
Giá trị thanh lý tài sản	181.818.182	0
Thu nhập khác	2.171.421	420.816
<b>Cộng</b>	<b><u>1.751.625.963</u></b>	<b><u>1.576.238.994</u></b>

### 8. Chi phí khác

	<u>Quý này năm nay</u>	<u>Quý này năm trước</u>
Các khoản truy thu và phạt	183.453.153	
Giá trị còn lại của TS thanh lý	440.581.432	
Chi phí khác	46.300	356.801
<b>Cộng</b>	<b><u>624.080.885</u></b>	<b><u>356.801</u></b>

### 9. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành

	<u>Quý này năm nay</u>	<u>Quý này năm trước</u>
Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	4.831.548.004	2.870.577.632
- Các khoản điều chỉnh tăng lợi nhuận	0	
- Các khoản chi phí không hợp lý	183.453.153	0
Tổng thu nhập chịu thuế TNDN	5.015.001.157	2.870.577.632
Thuế suất thuế TNDN	20%	22%
<b>Chi phí thuế TNDN hiện hành</b>	<b><u>1.003.000.231</u></b>	<b><u>631.527.079</u></b>

### 10. Lãi cơ bản trên cổ phiếu

Công ty không tính chỉ tiêu này trên Báo cáo tài chính tổng hợp vì theo quy định tại chuẩn mực kế toán số 30 về "Lãi trên cổ phiếu" yêu cầu trường hợp Công ty phải lập cả Báo cáo tài chính riêng và Báo cáo tài chính hợp nhất thì chỉ phải trình bày thông tin về lãi trên cổ phiếu theo qui định của chuẩn mực này trên Báo cáo tài chính hợp nhất.

## VII. NHỮNG THÔNG TIN KHÁC

### 1. Giao dịch với các bên liên quan

Các bên liên quan khác với Công ty gồm:

**CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM**

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)**

<b>Bên liên quan</b>	<b>Mối quan hệ</b>
Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển Kỹ thuật Nagakawa	Công ty con
Công ty Cổ phần Nagakawa Đà Nẵng	Công ty con
Công ty Cổ phần Nagakawa Thành phố Hồ Chí Minh	Công ty con
Công ty TNHH Phát triển Kinh tế Quốc tế Anh Vũ	Cổ đông chính
Công ty Cổ phần Xây dựng và Phát triển Hạ tầng Nagakawa	Công ty liên kết
Công ty Cổ phần may KLV Việt Nam	Công ty liên kết

Các nghiệp vụ chính phát sinh trong năm giữa Công ty với các bên liên quan khác như sau:

	<u>Quý này năm nay</u>	<u>Quý này năm trước</u>
<b>Công ty TNHH Phát triển kinh tế Quốc tế Anh Vũ</b>		
Doanh thu bán hàng hoá	35.179.551.944	5.553.378.259
Doanh thu cho thuê kho	67.500.000	54.000.000
Doanh thu mua hàng hoá	62.139.423.940	9.774.521.269
Trả tiền mua hàng hóa	26.584.150.191	5.730.000.000
Thu tiền hợp tác đầu tư	0	1.050.000.000
Thu tiền bán hàng và cho thuê kho	39.090.000.000	19.780.000.000
<b>Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển Kỹ thuật Nagakawa</b>		
Doanh thu bán hàng hoá	5.489.328.344	4.516.577.741
Doanh thu cho thuê văn phòng và kho	50.400.000	50.400.000
Doanh thu mua hàng hoá, dịch vụ	16.213.530.000	0
Trả tiền mua hàng hóa	2.751.050.000	0
Thu tiền bán hàng, cho thuê văn phòng và kho	7.100.000.000	9.377.620.000
Bù trừ công nợ	0	4.261.500.000
Thu tiền ứng trước	100.000.000	
<b>Công ty Cổ Phần Nagakawa Đà Nẵng</b>		
Doanh thu bán hàng hoá	11.631.905.941	
Thu tiền bán hàng	4.076.050.000	
Doanh thu mua hàng hoá	60.098.513	
Bù trừ công nợ	1.349.057.813	
Trả lại tiền bù trừ công nợ với khách hàng	500.000.000	
Ứng trước tiền mua hàng	100.000.000	
<b>Công ty Cổ Phần Nagakawa TP Hồ Chí Minh</b>		
Doanh thu bán hàng hoá	9.888.902.210	
Thu tiền bán hàng	9.843.880.000	
Trả lại tiền ứng trước	2.400.000.000	
<b>Công ty Cổ Phần may KLV Việt Nam</b>		
Doanh thu bán hàng và cho thuê kho	7.684.000.000	1.955.053.760
Thu tiền bán hàng và cho thuê kho	2.728.000.000	3.257.752.741

**CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM**

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)**

Tại ngày kết thúc quý tài chính, công nợ với Công ty với với các bên liên quan khác như sau:

Cộng nợ phải thu	Số cuối quý	Số đầu năm
<i>Công ty TNHH Phát triển Kinh tế Quốc tế Anh Vũ</i>	18.393.209.817	38.501.103.463
Phải thu tiền bán hàng và cho thuê kho	18.393.209.817	22.236.157.873
Phải thu tiền ứng trước	0	16.264.945.590
<i>Công ty Đầu tư và Phát triển kỹ thuật Nagakawa</i>	24.410.140.005	33.784.151.661
Phải thu tiền bán hàng, cho thuê văn phòng và kho	24.410.140.005	25.970.411.661
Phải thu tiền ứng trước	0	7.813.740.000
<i>Công ty Cổ Phần Nagakawa Đà Nẵng</i>	8.172.252.339	1.818.136.398
Phải thu tiền bán hàng	8.072.252.339	1.818.136.398
Phải thu tiền ứng trước	100.000.000	
<i>Công ty Cổ Phần Nagakawa TP Hồ Chí Minh</i>	7.515.988.036	7.650.735.526
Phải thu tiền bán hàng	7.515.988.036	7.650.735.526
<i>Công ty Cổ Phần may KLV Việt Nam</i>	3.874.717.560	558.682.960
Phải thu tiền bán hàng và cho thuê kho	3.874.717.560	558.682.960
<b>Tổng cộng nợ phải thu</b>	<b>62.366.307.757</b>	<b>82.312.810.008</b>
<b>Cộng nợ phải trả</b>		
<i>Công ty TNHH Phát triển Kinh tế Quốc tế Anh Vũ</i>	19.290.328.159	4.044.521.269
Phải trả tiền mua hàng hoá	19.290.328.159	4.044.521.269
<i>Công ty Đầu tư và Phát triển kỹ thuật Nagakawa</i>	5.748.740.000	28.761.600
Phải trả tiền mua hàng hóa, Dịch vụ	5.648.740.000	28.761.600
Phải trả tiền ứng trước	100.000.000	
<i>Công ty Cổ Phần Nagakawa Đà Nẵng</i>	579.517.813	932.200.000
Phải trả tiền ứng trước	579.517.813	932.200.000
<i>Công ty Cổ Phần Nagakawa TP Hồ Chí Minh</i>	410.726.930	2.990.496.630
Phải trả tiền ứng trước	410.726.930	2.990.496.630
<i>Công ty Cổ Phần may KLV Việt Nam</i>	0	1.081.282.440
Phải trả tiền ứng trước	0	1.081.282.440
<b>Tổng cộng nợ phải trả</b>	<b>26.029.312.902</b>	<b>9.077.261.939</b>

Giá hàng hóa và dịch vụ cung cấp cho các bên liên quan là giá thị trường. Việc mua hàng hóa và dịch vụ từ các bên liên quan được thực hiện theo giá thị trường.

Các khoản công nợ phải thu không có bảo đảm và sẽ được thanh toán bằng tiền. Không có khoản dự phòng phải thu khó đòi nào được lập cho các khoản nợ phải thu từ các bên liên quan.



## CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)

### 2. Thông tin về bộ phận

Thông tin bộ phận được trình bày theo lĩnh vực kinh doanh và khu vực địa lý. Báo cáo bộ phận chính yếu là theo khu vực địa lý dựa trên cơ cấu tổ chức và quản lý nội bộ và hệ thống Báo cáo tài chính nội bộ của Công ty.

#### Khu vực địa lý

Hoạt động của Công ty được phân bố chủ yếu ở khu vực Miền Bắc, khu vực Miền Trung và khu vực Miền Nam.

Thông tin về kết quả kinh doanh, tài sản cố định và các tài sản dài hạn khác và giá trị các khoản chi phí lớn không bằng tiền của bộ phận theo khu vực địa lý dựa trên vị trí của khách hàng của Công ty như sau:

	Khu vực Miền Bắc	Khu vực Miền Trung	Khu vực Miền Nam	Các khoản loại trừ	Cộng
<b>Quý này năm nay</b>					
Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ ra bên ngoài	115.212.437.129	1.434.109.453	129.201.618	0	116.775.748.200
Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ giữa các bộ phận	58.413.620.356	0	0	(58.413.620.356)	0
<b>Tổng doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ</b>	<b>173.626.057.485</b>	<b>1.434.109.453</b>	<b>129.201.618</b>	<b>(58.413.620.356)</b>	<b>116.775.748.200</b>
Chi phí bộ phận	152.996.058.966	1.288.951.278	153.133.073	(56.734.176.689)	97.703.966.628
Kết quả kinh doanh theo bộ phận	20.629.998.519	145.158.175	(23.931.455)	(1.679.443.667)	19.071.781.572
Các chi phí không phân bổ theo bộ phận					(13.279.331.736)
Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh					5.792.449.836
Doanh thu tài chính					59.859.135
Chi phí tài chính					(2.148.306.045)
Thu nhập khác					1.751.625.963
Chi phí khác					(624.080.885)
Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành					(1.003.000.231)
<b>Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp</b>					<b>3.828.547.773</b>
<b>Tổng chi phí phát sinh để mua TSCĐ và các tài sản dài hạn khác</b>	<b>499.711.728</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>499.711.728</b>
<b>Tổng chi phí khấu hao và phân bổ chi phí trả trước dài hạn</b>	<b>1.284.178.617</b>	<b>0</b>	<b>522.729</b>	<b>0</b>	<b>1.284.701.346</b>



## CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)

Tài sản và nợ phải trả của bộ phận theo khu vực địa lý dựa trên vị trí của khách hàng của Công ty như sau:

	Khu vực Miền Bắc	Khu vực Miền Trung	Khu vực Miền Nam	Các khoản loại trừ	Cộng
<b>Số cuối kỳ</b>					
Tài sản trực tiếp của bộ phận	446.985.058.509	809.630.515	3.572.046.769	(90.610.095.781)	360.756.640.012
<b>Tổng tài sản</b>					<b>360.756.640.012</b>
Nợ phải trả trực tiếp của bộ phận	266.142.315.756	983.305.192	3.644.191.673	(82.126.578.675)	188.643.233.946
<b>Tổng nợ phải trả</b>					<b>188.643.233.946</b>

### 3. Giá trị hợp lý của tài sản và nợ phải trả tài chính

	Giá trị sổ sách		Giá trị hợp lý	
	Số cuối quý	Số đầu năm	Số cuối quý	Số đầu năm
<b>Tài sản tài chính</b>				
Tiền và các khoản tương đương tiền	3.491.241.983	6.430.480.976	3.491.241.983	6.430.480.976
Các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	827.000.000	827.000.000	827.000.000	827.000.000
Phải thu khách hàng	85.928.372.625	83.199.447.537	85.928.372.625	83.199.447.537
Các khoản cho vay	4.600.000.000	0	4.600.000.000	0
Các khoản phải thu khác	2.615.903.183	2.795.788.016	2.615.903.183	2.795.788.016
<b>Cộng</b>	<b>97.462.517.791</b>	<b>93.252.716.529</b>	<b>97.462.517.791</b>	<b>93.252.716.529</b>
<b>Nợ phải trả tài chính</b>				
Vay và nợ	114.491.251.310	118.904.397.129	114.491.251.310	118.904.397.129
Phải trả người bán	41.312.977.442	11.858.258.503	41.312.977.442	11.858.258.503
Các khoản phải trả khác	5.603.172.175	5.467.979.317	5.603.172.175	5.467.979.317
<b>Cộng</b>	<b>161.407.400.927</b>	<b>136.230.634.949</b>	<b>161.407.400.927</b>	<b>136.230.634.949</b>

Giá trị hợp lý của các tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính được phản ánh theo giá trị mà công cụ tài chính có thể được chuyển đổi trong một giao dịch hiện tại giữa các bên có đầy đủ hiểu biết và mong muốn giao dịch.

Công ty sử dụng phương pháp và giả định sau để ước tính giá trị hợp lý:

- Giá trị hợp lý của tiền mặt, tiền gửi ngân hàng ngắn hạn, các khoản phải thu khách hàng, phải trả cho người bán và nợ phải trả ngắn hạn khác tương đương giá trị sổ sách của các khoản mục này do những công cụ này có kỳ hạn ngắn.
- Giá trị hợp lý của các khoản phải thu và cho vay có lãi suất cố định hoặc thay đổi được đánh giá dựa trên các thông tin như lãi suất, rủi ro, khả năng trả nợ và tính chất rủi ro liên quan đến khoản nợ. Trên cơ sở đánh giá này Công ty ước tính dự phòng cho phần có khả năng không thu hồi được.

## CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)**

- Giá trị hợp lý của các tài sản tài chính sẵn sàng để bán được niêm yết trên thị trường chứng khoán là giá công bố giao dịch tại ngày kết thúc năm tài chính. Giá trị hợp lý của các tài sản tài chính sẵn sàng để bán chưa niêm yết được ước tính bằng các phương pháp định giá phù hợp.

#### 4. Rủi ro tín dụng

Rủi ro tín dụng là rủi ro mà một bên tham gia trong hợp đồng không có khả năng thực hiện được nghĩa vụ của mình dẫn đến tổn thất về tài chính cho Công ty.

Công ty có các rủi ro tín dụng từ các hoạt động kinh doanh (chủ yếu đối với các khoản phải thu khách hàng) và hoạt động tài chính (tiền gửi ngân hàng, cho vay và các công cụ tài chính khác).

##### *Phải thu khách hàng*

Công ty giảm thiểu rủi ro tín dụng bằng cách chi giao dịch với các đơn vị có khả năng tài chính tốt, yêu cầu mở thư tín dụng đối với các đơn vị giao dịch lần đầu hay chưa có thông tin về khả năng tài chính và nhân viên kế toán công nợ thường xuyên theo dõi nợ phải thu để đôn đốc thu hồi. Trên cơ sở này và khoản phải thu của Công ty liên quan đến nhiều khách hàng khác nhau nên rủi ro tín dụng không tập trung vào một khách hàng nhất định.

##### *Tiền gửi ngân hàng*

Phần lớn tiền gửi ngân hàng của Công ty được gửi tại các ngân hàng lớn, có uy tín ở Việt Nam. Công ty nhận thấy mức độ tập trung rủi ro tín dụng đối với tiền gửi ngân hàng là thấp.

#### 5. Rủi ro thanh khoản

Rủi ro thanh khoản là rủi ro Công ty gặp khó khăn khi thực hiện nghĩa vụ tài chính do thiếu tiền.

Ban Tổng Giám đốc chịu trách nhiệm cao nhất trong quản lý rủi ro thanh khoản. Rủi ro thanh khoản của Công ty chủ yếu phát sinh từ việc các tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính có các thời điểm đáo hạn lệch nhau. Công ty quản lý rủi ro thanh khoản thông qua việc duy trì một lượng tiền và các khoản tương đương tiền phù hợp và các khoản vay ở mức mà Ban Tổng Giám đốc cho là đủ để đáp ứng nhu cầu hoạt động của Công ty nhằm giảm thiểu ảnh hưởng của những biến động về luồng tiền.

Thời hạn thanh toán của các khoản nợ phải trả tài chính dựa trên các khoản thanh toán dự kiến theo hợp đồng chưa được chiết khấu như sau:

	Từ 1 năm trở xuống	Trên 1 năm đến 5 năm	Trên 5 năm	Cộng
<b>Số cuối kỳ</b>				
Vay và nợ	114.209.471.310	281.780.000		114.491.251.310
Phải trả người bán	41.312.977.442			41.312.977.442
Các khoản phải trả khác	5.603.172.175	0		5.603.172.175
<b>Cộng</b>	<b>161.125.620.927</b>	<b>281.780.000</b>		<b>161.407.400.927</b>
<b>Số đầu năm</b>				
Vay và nợ	118.590.127.129	314.270.000		118.904.397.129
Phải trả người bán	11.858.258.503			11.858.258.503
Các khoản phải trả khác	5.467.979.317			5.467.979.317
<b>Cộng</b>	<b>135.916.364.949</b>	<b>314.270.000</b>		<b>136.230.634.949</b>

Công ty cho rằng mức độ tập trung rủi ro đối với việc trả nợ là thấp. Công ty có khả năng thanh toán các khoản nợ đến hạn từ dòng tiền từ hoạt động kinh doanh và tiền thu từ các tài sản tài chính đáo hạn.

#### 6. Rủi ro thị trường

Rủi ro thị trường là rủi ro mà giá trị hợp lý hoặc các luồng tiền trong tương lai của công cụ tài chính sẽ biến động theo những thay đổi của giá thị trường. Rủi ro thị trường bao gồm 3 loại: rủi ro ngoại tệ, rủi ro lãi suất và rủi ro về giá khác.

## CÔNG TY CỔ PHẦN NAGAKAWA VIỆT NAM

Địa chỉ: Khu 9, Phường Phúc Thắng, Thị xã Phúc Yên, Tỉnh Vĩnh Phúc

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho quý tài chính kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính tổng hợp (tiếp theo)

Các phân tích về độ nhạy trình bày dưới đây được lập trên cơ sở giá trị các khoản nợ thuần, tỷ lệ giữa các khoản nợ có lãi suất cố định và các khoản nợ có lãi suất thả nổi là không thay đổi.

### *Rủi ro ngoại tệ*

Rủi ro ngoại tệ là rủi ro mà giá trị hợp lý hoặc các luồng tiền trong tương lai của công cụ tài chính sẽ biến động theo những thay đổi của tỷ giá hối đoái.

### *Rủi ro lãi suất*

Rủi ro lãi suất là rủi ro mà giá trị hợp lý hoặc các luồng tiền trong tương lai của công cụ tài chính sẽ biến động theo những thay đổi của lãi suất thị trường.

Rủi ro lãi suất của Công ty chủ yếu liên quan đến tiền và các khoản vay.

Công ty quản lý rủi ro lãi suất bằng cách phân tích tình hình thị trường để có được các lãi suất có lợi nhất và vẫn nằm trong giới hạn quản lý rủi ro của mình.

### *Rủi ro về giá khác*

Rủi ro về giá khác là rủi ro mà giá trị hợp lý hoặc các luồng tiền trong tương lai của công cụ tài chính sẽ biến động theo những thay đổi của giá thị trường ngoài thay đổi của lãi suất và tỷ giá hối đoái.

Lập, ngày 19 tháng 04 năm 2017

Người lập biểu

Kế toán trưởng

Tổng Giám đốc

Nguyễn Lan Phương

KẾ TOÁN TRƯỞNG

Huy Thị Dung



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thị Huyền Chương